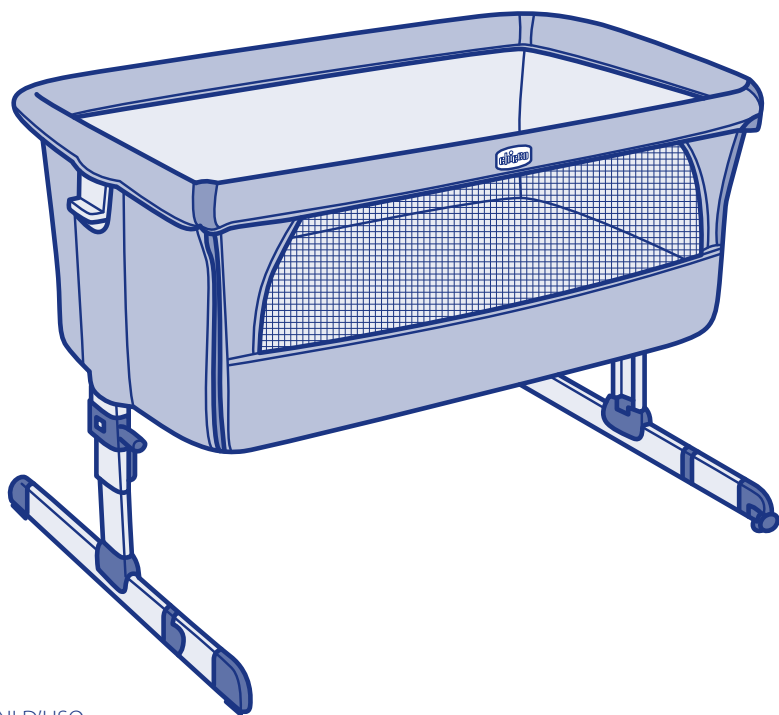
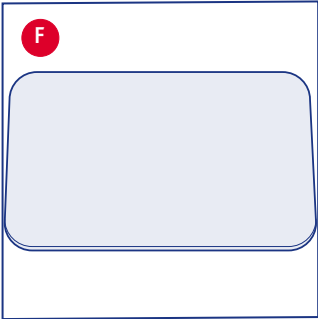
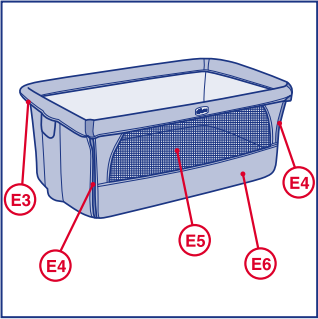
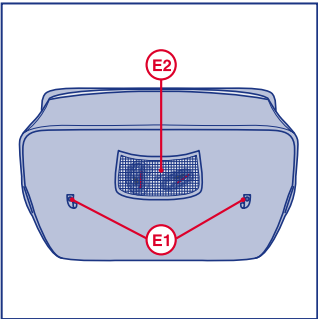
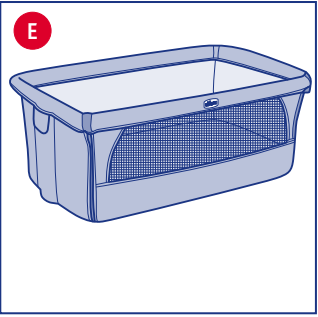
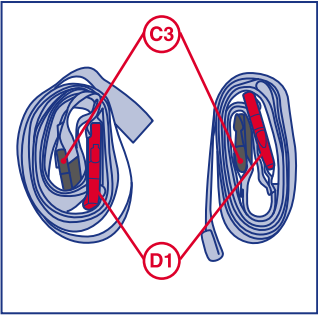
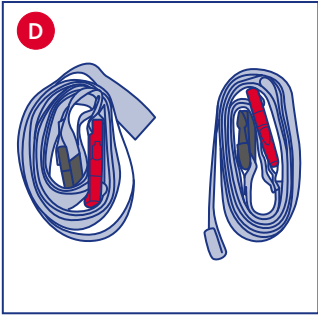
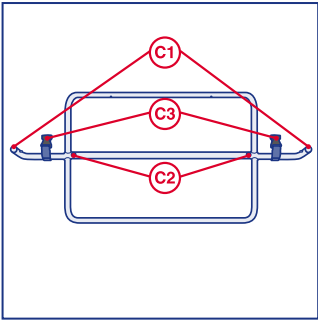
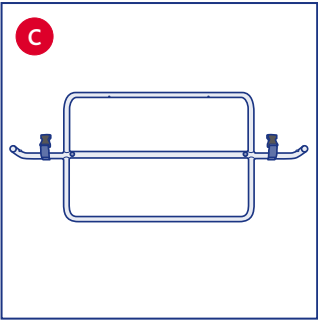
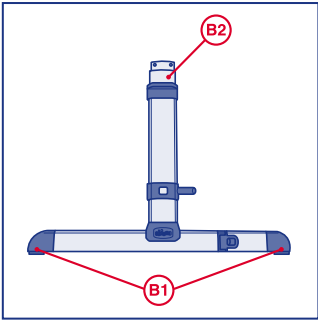
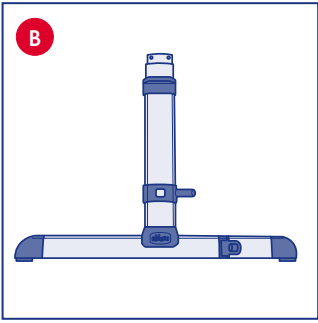
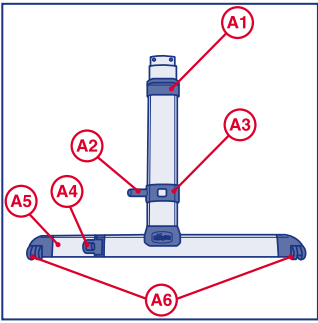
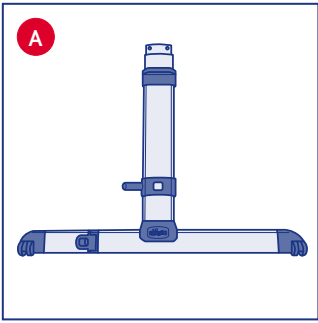


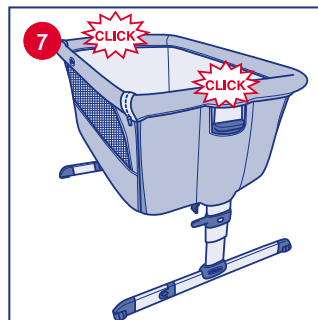
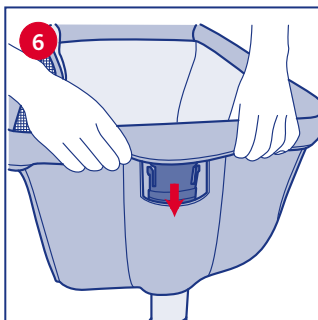
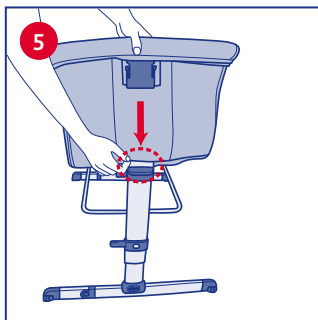
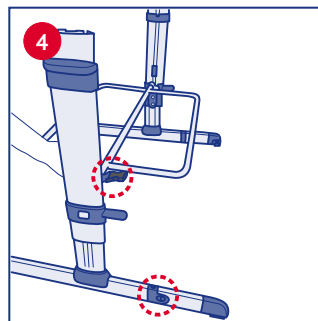
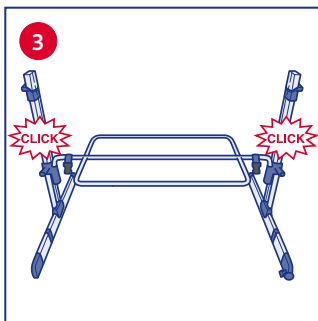
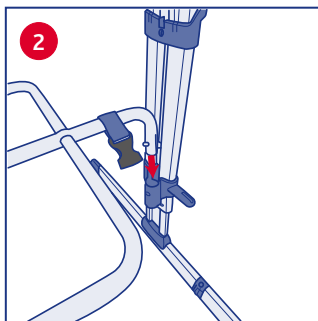
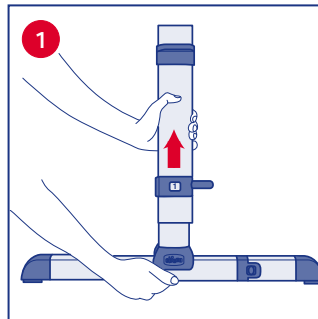
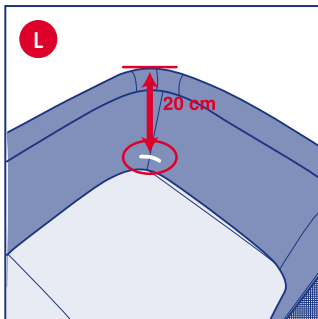
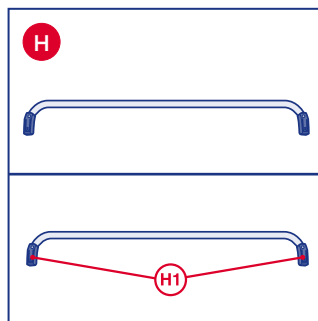
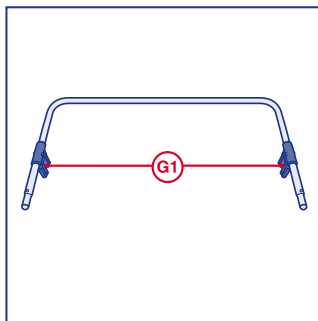
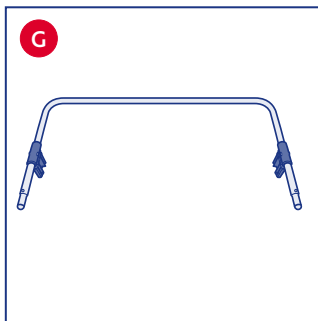
Next2me

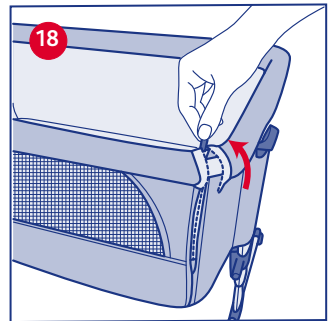
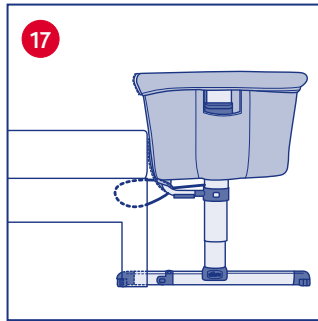
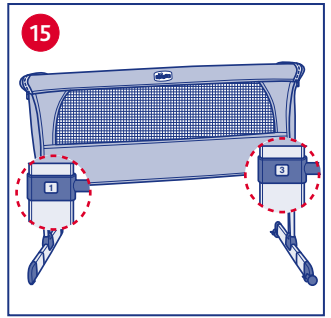
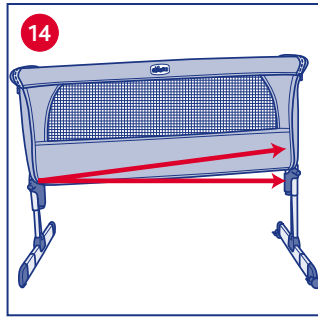
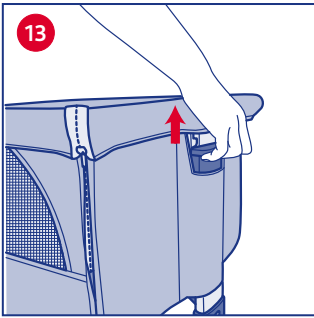
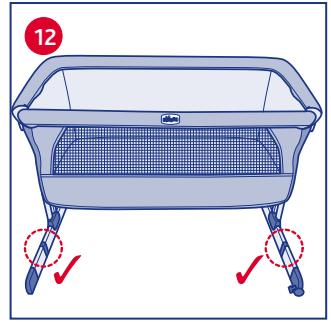
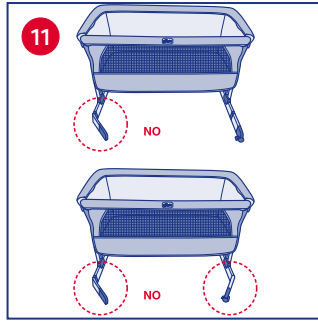
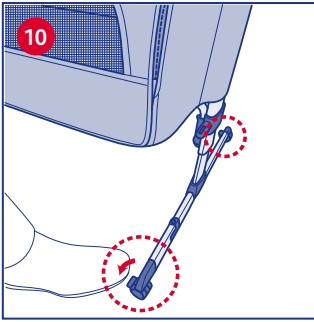
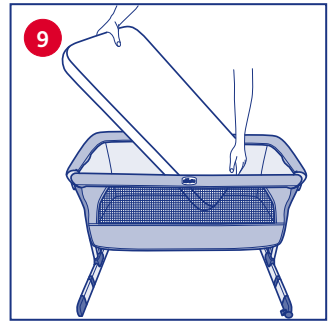
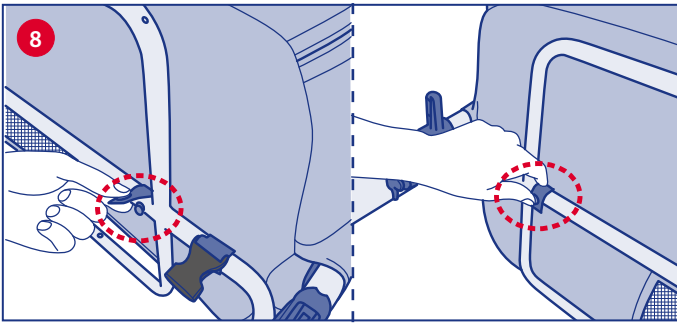


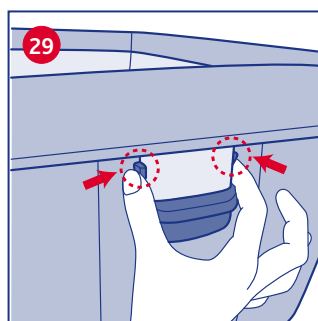
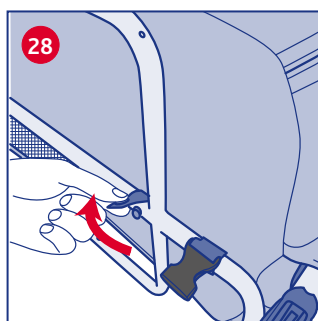
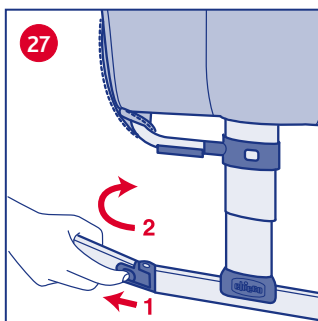
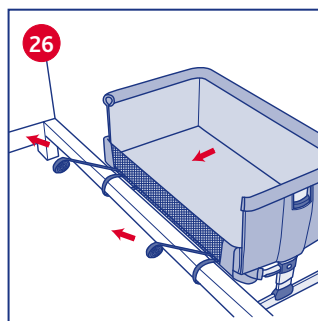
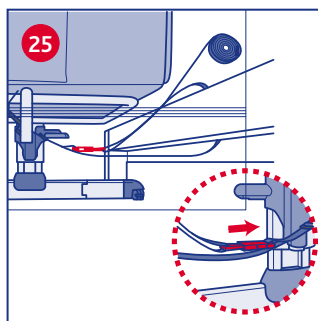
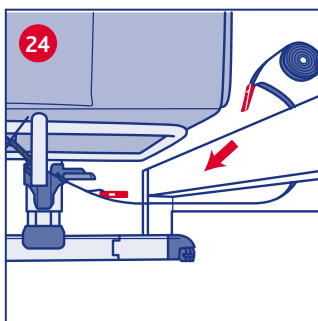
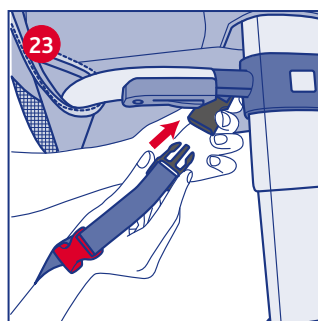
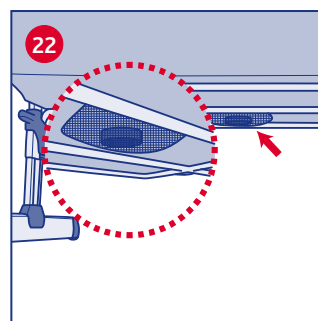
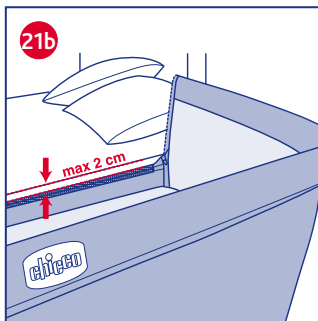
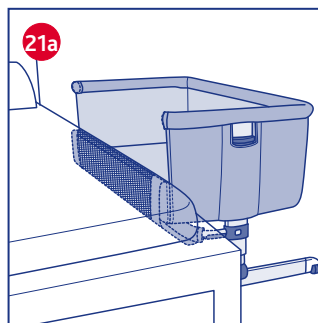
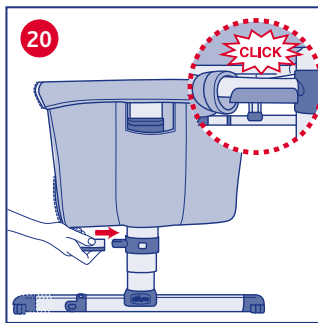
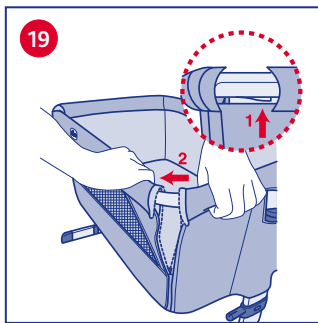
- ISTRUZIONI D'USO
- NOTICE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZING
- BRUKSANVISNING
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- تعليمات الاستعمال

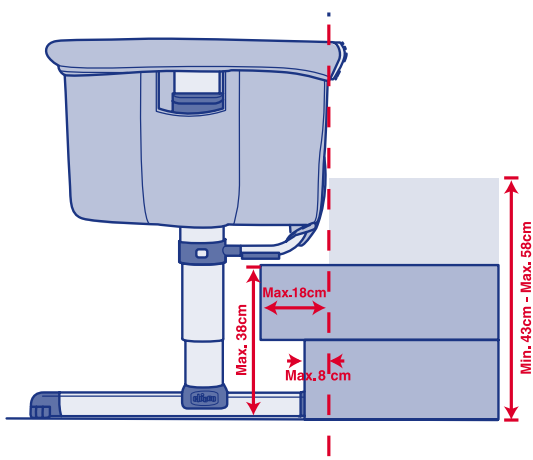
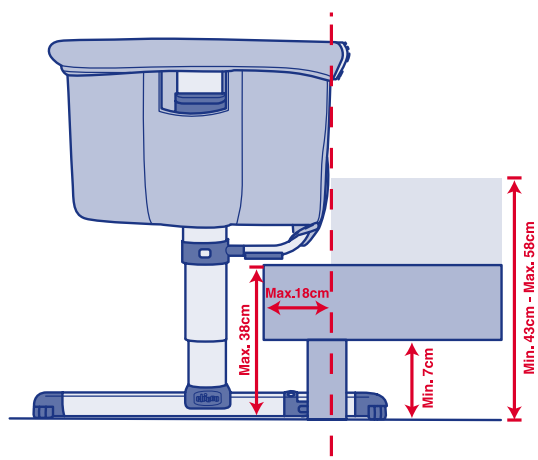
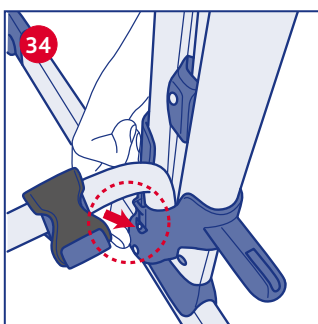
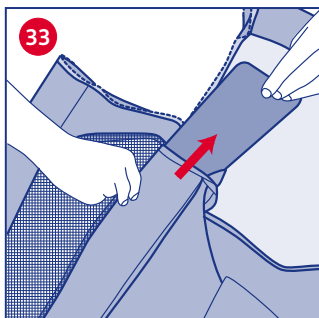
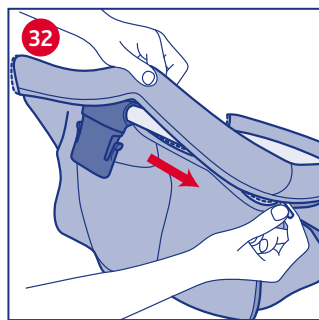
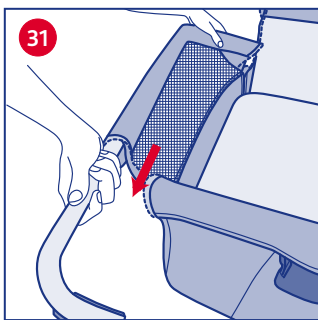
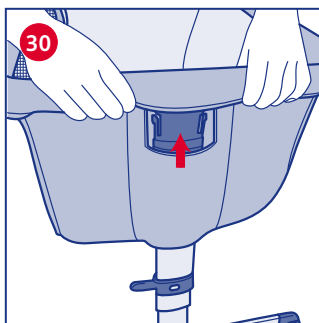












ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.

ВНИМАНИЕ! ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ УДУШЕНИЯ, УБЕРИТЕ ЭТО ПЛАСТИКОВОЕ ПОКРЫТИЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ. ЭТО ПЛАСТИКОВОЕ ПОКРЫТИЕ НЕОБХОДИМО УНИЧТОЖИТЬ ИЛИ УБРАТЬ НА ХРАНЕНИЕ В НЕДОСТУПНОЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И НОВОРОЖДЕННЫХ МЕСТО.

· ВНИМАНИЕ! Изделие предназначено для детей от рождения и до 6 месяцев, весом не более 9 кг.

· ВНИМАНИЕ! Следует прекратить использование изделия для ребенка, который в состоянии сидеть самостоятельно, занимать положение на коленях или подтягиваться.

· ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие с поломанными, вырванными или недостающими частями.

· ВНИМАНИЕ! Во избежание опасностей или пожаров ни в коем случае не устанавливайте изделие возле вентиляторов, электрических нагревателей, газовых печей или других источников сильного тепла.

· Перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие перевозки не использовать изделие и хранить его вдали от детей.

· Убедитесь в том, что пользователи изделия знакомы с принципами его работы.

· ВНИМАНИЕ! Изделие готово к использованию, когда задействованы все стопорные механизмы. Перед использованием внимательно проверьте, что все стопорные механизмы задействованы.

· ВНИМАНИЕ! Если изделие используется как «люлька» и ребенок пребывает в ней без присмотра, обязательно проверьте, что борт приподнят, а молнии полностью застегнуты.

· Во время использования изделия и, в особенности, в режиме «люлька» необходимо обязательно заблокировать колесики.

· Все операции по раскладыванию и регулировке, креплению и расположению изделия должны выполняться только взрослыми лицами.

· Перед использованием изделия в режиме «Co-Sleeping (Крепление к кровати)» следует проверить его правильное закрепление и расположение.

· ВНИМАНИЕ! Когда изделие используется в режиме «Co-Sleeping (Крепление к кровати)», перед помещением ребенка внутрь необходимо проверить, что соединительные ремни правильно закреплены и натянуты; изделие должно быть прикреплено к матрасу родительской кровати так, чтобы не оставалось щелей между изделием и матрасом родительской кровати.

· Устанавливайте изделие только на ровной горизонтальной поверхности. Ни в коем случае не оставляйте изделие с ребенком внутри на наклонной поверхности.

· Не разрешайте детям безнадзорно играть возле изделия.

· Не используйте изделие без каркаса.

· Храните крепежные ремни в недоступном для детей месте.

· Толщина матрасика должна быть таковой, чтобы вертикальная высота (от верхней поверхности матрасика до верхнего края изделия) была не менее 200 мм. Не размещайте в люльке более одного матрасика.

· Если матрасик приобретается отдельно, проверьте, чтобы он подходил к изделию.

· Отметка на внутренней стороне изделия указывает на максимальную толщину используемого матраса.

· Не оставляйте внутри изделия посторонних предметов, которые могут уменьшить его глубину.

· Во избежание риска застревания не устанавливайте кровать возле стен и иных преград.

- Не оставляйте внутри изделия мелких предметов, так как они могут быть проглочены ребенком.
- Используйте только одобренные производителем запасные части. Не крепите к изделию аксессуаров, если они не поставлены самим производителем.
- Не регулируйте изделие, если ребенок находится внутри.
- Не перемещайте изделие, если ребенок находится внутри.
- Не используйте изделие для нескольких малышей одновременно.
- Изделие должно находиться на безопасном расстоянии от электрических проводов и шнуров: не устанавливайте его поблизости от окон, поскольку шнуры, портьеры и пр. могут привести к удушению ребенка. Во избежание опасности удушения не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами.
- При длительном пребывании на солнце возможно изменение цвета изделия. При продолжительном пребывании изделия под воздействием высоких температур следует подождать несколько минут и только потом усаживать в него ребенка.
- Если Вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.

КОМПОНЕНТЫ

- A. Опора для ножек с колесиками
- B. Опора для ножек на противоскользящих лапах
- C. Центральная опорная конструкция
- D. Крепежные ремни
- E. Текстильная обивка
- F. Матрас со съёмным чехлом
- G. Верхняя трубчатая конструкция
- H. Нижняя съёмная трубчатая конструкция
- I. Сумка

- A1) Кнопка для регулировки высоты
- A2) Опора для съёмной конструкции
- A3) Указатель высоты
- A4) Кнопка для снятия с блокировки поворачивающихся ножек
- A5) Шарнирные ножки
- A6) Колесики на тормозах
- B1) Противоскользящие лапы
- B2) Крепление центральной опорной конструкции
- C1) Крепежный штифт
- C2) Кнопка для фиксации текстильной обивки
- C3) Серые фиксационные пряжки
- D1) Красные пряжки для крепления
- E1) Лента с клипсой-зажимом
- E2) Карман
- E3) Молния для снятия текстильной обивки
- E4) Молния раскрытия для режима «Co-Sleeping»

- E5) Сетчатое окошко
- E6) Боковой удерживающий бортик
- G1) Механизм закрепления ножек
- H1) Кнопка для открепления съёмной трубчатой конструкции
- I) Максимальный предел высоты матраса

СБОРКА КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Возьмитесь за опору ножек, протянув вверх наружную трубчатую конструкцию до защелкивания в первом положении (Рис. 1). Повторите эту же операцию для второй опоры ножек.
2. Прикрепите центральную опорную конструкцию к 2 ножкам, как показано на рисунке 2. ЩЕЛЧОК штифта свидетельствует о правильном закреплении конструкции (Рис. 4). ВНИМАНИЕ! Поверните серые пряжки в ту же сторону, что и шарнирные ножки (Рис. 4).
3. Установите верхнюю конструкцию и обивку на ножки, пропустив сначала трубчатую конструкцию ножки внутрь бокового кармана обивки (Рис. 5). Эти действия следует выполнить с обеих сторон.
4. Затем зафиксируйте верхнюю конструкцию к ножкам, вставляя специальное пластиковое основание, как показано на рисунке 6. Протолкните вниз до ЩЕЛЧКА, свидетельствующего о правильном закреплении (Рис. 7). Эти действия следует выполнить с обеих сторон.
5. Зафиксируйте текстильную обивку к центральной конструкции с помощью 2 лент с клипсами-зажимами, расположенными в нижней части обивки (Рис. 8).
6. Поместите матрас на дно кровати-манежа (Рис.9).
7. Заблокируйте 2 колеса кровати-манежа, опустив рычаги, приводящие в действие тормоза (Рис. 10).

Теперь кровать готова к использованию. ВНИМАНИЕ! Проверьте, что все крепления правильно задействованы и молнии застегнуты и заблокированы в конечных позициях. ВНИМАНИЕ! Не используйте кровать-манеж, если шарнирные ножки частично или полностью повернуты или разблокированы (Рис. 11). Правильное положение для использования показано на рисунке 12. В случае случайного удара шарнирных ножек необходимо установить их в правильное положение, слегка приподняв кровать.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ ПО ВЫСОТЕ

Можно отрегулировать высоту кровати-манежа в одном из нескольких положений. Чтобы отрегулировать высоту, потяните вверх кнопку регулировки и приподнимите кровать в нужное положение (Рис. 13). Выполните эти же действия с противоположной стороны.

Можно слегка наклонить основание кровати, устанавливая 2 ножки на разную высоту (Рис. 14). ВНИМАНИЕ! Наклонять кровать разрешается так, чтобы разница между ножками составляла не более 2 позиций (например: правая ножка в положении 3 и левая ножка в положении 1, см. рис. 15). ВНИМАНИЕ! Голова ребенка должна находиться на более приподнятой стороне (Рис. 16).

РЕЖИМ «CO-SLEEPING» (КРЕПЛЕНИЕ К КРОВАТИ)

Можно прикрепить кровать-манеж к родительской кровати (режим «Co-Sleeping»).

ВНИМАНИЕ – ВАЖНО ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА: Этот режим может использоваться только с такими типами родительской кровати, которые обеспечивают соблюдение всех условий, описанных в этом параграфе.

В частности, бортик кровати-манежа должен всегда плотно прилегать к матрасу родительской кровати, а сам матрас родительской кровати должен быть максимально выровнен относительно высоты удерживающего бортика кровати-манежа (см. Рис. 17). Кроме того, кровать-манеж должна быть прочно прикреплена к каркасу родительской кровати или к опорной поверхности матраса (сетке или рейкам).

ВНИМАНИЕ! Проверьте, что каркас кровати-манежа в режиме «Co-Sleeping» не сталкивается с родительской кроватью.

ВНИМАНИЕ! Во время использования убедитесь в том, что

простыни, покрывала и пр. не перекрывают пространство кроватки-манежа.

8. Раскройте сторону кроватки-манежа с сетчатым окошком, расстегнув боковые молнии до конца (Рис. 18).

9. Затем нажмите на кнопку снятия с блокировки съемной трубчатой конструкции и выньте ее сначала с одной, а потом с другой стороны (Рис. 19). После того, как операция выполнена с обеих сторон, выньте трубчатую конструкцию и прикрепите ее к ножкам каркаса, используя специальные опоры (Рис. 20). **ВНИМАНИЕ!** Кроватку-манеж с опущенной трубчатой конструкцией можно использовать только в режиме «Co-Sleeping».

10. Привдвиньте кроватку-манеж вплотную к родительской кровати и проверьте высоту кроватки относительно матраса родительской кровати. **ВНИМАНИЕ!** Высота родительского матраса должна всегда превышать высоту бокового удерживающего бортика кроватки-манежа (Рис. 21). **ВНИМАНИЕ!** В режиме «Co-Sleeping» 2 ножки кроватки-манежа должны быть всегда отрегулированы на одинаковую высоту.

11. Чтобы прикрепить кроватку-манеж к родительской кровати (режим «Co-Sleeping»), используйте пару ремней, входящих в состав изделия. Ремни находятся в нижнем кармане текстильной обивки (Рис. 22).

12. Закрепите серые пряжки под текстильной обивкой с обеих сторон. Следите за тем, чтобы красные пряжки располагались над тесьмой ремня, как показано на рисунке 23.

13. Затем пропустите ремень снизу вверх вокруг каркаса родительской кровати (Рис. 24) и пристегните красную пряжку, чтобы сформировать петлю (Рис. 25). Повторите операцию с другой стороны. Чтобы облегчить установку, во время закрепления пряжек желательно держать кроватку-манеж на легком удалении от родительской кровати.

14. После чего привдвиньте кроватку-манеж вплотную к родительской кровати и затяните петлю, энергично потянув за ремни (Рис. 26). Выполните эти действия сначала с одной, потом с другой стороны, регулируя ремни так, чтобы кроватка-манеж плотно прилежала к матрасу родительской кровати. **ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием обязательно проверяйте, что между матрасом родительской кровати и бортиком кроватки-манежа не остается свободного пространства. В противном случае энергично подтяните ремни, чтобы достичь требуемого положения.

15. Лишний участок ремня можно уложить в карман, расположенный на дне текстильной обивки.

16. Заблокируйте колесики кроватки-манежа, как описано в пункте 7.

Если во время действий по закреплению кроватки-манежа к родительской кровати невозможно вставить ножки кроватки под родительскую кровать, разрешается прикрепить кроватку в любом случае, следуя операциям, описанным в предыдущих пунктах, поворачивая дополнительно шарнирные ножки в момент приближения кроватки-манежа к кровати.

Чтобы повернуть ножки: потяните за кнопку снятия с блокировки поворачивающихся ножек и поверните вручную ножки кроватки-манежа наружу (Рис. 27).

ВНИМАНИЕ! Использование изделия разрешается только с кроватями и/или матрасами, имеющими прямые углы. Запрещается использовать изделие с круглыми кроватями и/или матрасами или с водяными матрасами.

ВНИМАНИЕ! Если изделие используется в режиме «Co-Sleeping» (Крепление к кровати), его надо располагать вдоль более длинной стороны кровати. НЕ устанавливайте изделие в изножье или в изголовье кровати.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Кроватка-манеж и матрасик имеют прочную текстильную обивку, которая является полностью съемной и пригодной для машинной стирки.

Все действия по надеванию или снятию обивки должны

выполняться исключительно взрослыми лицами. Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении поломок не используйте изделие и храните его в недоступном для детей месте.

В отношении стирки текстильной обивки соблюдайте инструкции с этикетки.

Для чистки не используйте растворители, абразивные или слишком агрессивные средства.



Ручная стирка в холодной воде



Не отбеливать



Не подвергать механической сушке



Не гладить



Не подвергать химической чистке

После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.

ВНИМАНИЕ! Во время снятия или надевания требуется особая осторожность с текстильной обивкой, чтобы избежать случайных разрывов или повреждений.

ВНИМАНИЕ! Операции по снятию и надеванию обивки могут занять несколько минут и должны выполняться взрослым лицом.

КАК ЗАСТЕЛИТЬ КРОВАТКУ-МАНЕЖ

Кроватку-манеж можно отсоединить от родительской кровати, чтобы облегчить ежедневное застилание. Для этого достаточно отстегнуть серые пряжки, расположенные под текстильной обивкой.

При повторном закреплении кроватки-манежа к родительской кровати снова подтяните ремни, чтобы обеспечить плотное и надежное присоединение кроватки к родительской кровати. Следите, чтобы все пункты, описанные ранее в параграфе «Режим Co-sleeping (крепление к кровати)» были выполнены.

СЪЕМНЫЕ ЧАСТИ

17. Снимите матрасик и отстегните кнопки в нижней части текстильной обивки (рис. 28).

18. Нажмите на кнопки, расположенные на крепежном механизме ножек (рис. 29) и потяните вверх верхнюю трубчатую конструкцию, снимая с ножек текстильную обивку (рис. 30). Эти действия следует выполнить с обеих сторон.

19. Расстегните боковые молнии, расположенные сбоку от окошка, и нажмите на кнопки открепления верхней съемной трубчатой конструкции, как описано в параграфе «Режим Co-sleeping (крепление к кровати)». Вслед за этим выньте верхнюю съемную трубчатую конструкцию (рис. 31), осторожно обращаясь с внутренней частью обивки.

20. Расстегните молнию, расположенную по верхнему краю кроватки-манежа, и полностью снимите текстильную обивку (рис. 32).

21. Выньте жесткую опору бортика (рис. 33).

РАЗБОРКА КРОВАТКИ-МАНЕЖА

Кроватку-манеж можно полностью разобрать, чтобы уложить в сумку, которая стандартно поставляется с изделием. Чтобы разобрать кроватку-манеж, повторите операции, описанные в пунктах 17-18 параграфа «Съемные части». Вслед за этим открепите центральную опорную конструкцию, нажав на крепежные штифты на обеих ножках кроватки-манежа (рис. 34).



ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com



ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr



ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de



ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park
Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk



ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es



ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt



ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be



ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12
Üner Plaza K:12
Ataşehir İstanbul - Turkey
0214 444 2444
www.chicco.com



ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chiccopolska.pl



Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,
Д.3 Стр.22
+7(495)661-78-69
www.chicco.ru



ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch



PARA MAIS INFORMAÇÕES
Importadora:
Artsana Brasil Ltda.
Rua Major Paladino, 128, galpão 18 - Vl. Ribeiro de
Barros - São Paulo/ SP
Fone: (11) 2246-2100
Atendimento ao Consumidor:
e-mail: sac.brasil@artsana.com - site: www.chicco.com.br – fone: (11) 2246-2129



ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx



ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar



ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

